

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 162

Wednesday, March 24, 2004 / Le mercredi 24 mars 2004

481

Important Notice

We are happy to offer the **free official on-line** *Royal Gazette* each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service will take the place of the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Although a subscription service will no longer be provided, print-on-demand copies of *The Royal Gazette* will be available at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis Important

Je suis heureuse de vous annoncer que nous offrirons, **gratuitement et en ligne**, la **version officielle** de la *Gazette royale*, chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Bien que nous n'offrirons plus le service d'abonnement, nous pouvons fournir sur demande des exemplaires de la *Gazette royale* pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Orders in Council

JANUARY 15, 2004
2004 - 18

Under subsection 34(1) of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council orders a Special Warrant authorizing a payment out of the Consolidated Fund for fiscal 2003-04 to cover expenses related to the increase of the elected members of the Official Opposition, Select Committees and adjustments to Members' Salaries and Allowances, for the programs as follows:

- (a) Members' Allowances and Committees, for an amount of \$882,983; and
- (b) Leaders of Registered Political Parties, for an amount of \$424,950.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 15 JANVIER 2004
2004 - 18

En vertu du paragraphe 34(1) de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que soit accordé un mandat spécial autorisant le paiement de certaines sommes prélevées sur le Fonds consolidé durant l'exercice 2003-2004 pour couvrir les dépenses associées à l'augmentation du nombre de députés de l'Opposition officielle, aux comités spéciaux et au rajustement du traitement et des indemnités des députés, relativement aux programmes suivants :

- a) un montant de 882 983 \$ pour les indemnités des députés et les comités; et
- b) un montant de 424 950 \$ pour les chefs des partis politiques inscrits.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
610544 N. B. Ltd.	762, route / Highway 880 Lower Millstream, NB E5P 3H8	Lower Millstream	610544	2004	03	01
610572 N.B. Ltd.	1999, rue Main Street Moncton, NB E1E 1J1	Moncton	610572	2004	02	27
610589 N.B. LTD.	494, rue Queen Street, bureau / Suite 400 Fredericton, NB E3B 1B6	Fredericton	610589	2004	03	02
610852 N.B. LTD.	95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	Moncton	610852	2004	03	02
MARKETING SOLUTIONS/ATLANTICA, INC.	220, chemin Glebe Road Chamcook, NB E5B 3C5	Chamcook	610950	2004	02	27
611046 N.B. INC.	63, rue Church Street C.P. / P.O. Box 608 Moncton, NB E1C 8M7	Moncton	611046	2004	02	26
The Fast and the Furry Inc.	1100, rue Main Street Moncton, NB E1C 1H4	Moncton	611159	2004	02	26
ETECHPEOPLE.COM LTD.	207, rue Robinson Street, app. / Apt. 10 Moncton, NB E1C 5C5	Moncton	611160	2004	02	27
PaveCare Services (2002) Inc.	2129, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 7J4	Dieppe	611166	2004	03	05
HÉBERT'S ROOFTOP SNOW REMOVAL LTD	8477, route / Highway 11 Laketon, NB E1N 5A5	Laketon	611169	2004	02	26
Short Stop Service Center Inc.	222, rue Main Street Doaktown, NB E9C 1B1	Doaktown	611170	2004	02	26
CHOIX AUTO LTEE	1982, route / Highway 160 Saint-Sauveur, NB E8L 1N8	Saint-Sauveur	611171	2004	02	27
611173 NB Inc.	1849, rue Main Street Moncton, NB E1E 1H7	Moncton	611173	2004	02	27

611174 NB Inc.	1849, rue Main Street Moncton, NB E1E 1H7	Moncton	611174	2004	02	27
Expert Events Inc.	10889, route / Highway 430 Trout Brook, NB E9E 1P8	Trout Brook	611178	2004	02	27
611179 N.B. INC.	15, rue Alma Street Moncton, NB E1C 4Y2	Moncton	611179	2004	02	27
G.C. SPORT V.T.T. INC.	194, rue Saint-François Street Edmundston, NB E3V 1E9	Edmundston	611196	2004	03	01
MAIN STREET FAMILY MEDICAL CLINIC INC.	148, promenade Crestwood Drive Moncton, NB E1C 9M8	Moncton	611200	2004	02	27
Spirrits Construction Ltd.	3284, rue Main Street Salisbury, NB E4J 2M3	Salisbury	611201	2004	02	27
Charles & Marthe Holding Co. Inc.	1000, chemin Saint-Ignace Road Saint-Louis, NB E4X 1Y9	Saint-Louis	611205	2004	02	27
MAR Quispamsis Holdings Inc.	5, allée Wright Lane Rothesay, NB E2E 5W9	Rothesay	611207	2004	03	01
REECE-DYNE INVESTMENTS INC.	5, rue Powell Street Rexton, NB E4W 2C5	Rexton	611210	2004	03	01
InteliConnect Ltd.	14, avenue Kingswood Avenue Rothesay, NB E2E 5R4	Rothesay	611211	2004	03	01
611213 N.B. Inc.	508, chemin Portage Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1N7	Grand-Sault / Grand Falls	611213	2004	03	01
ATS Electric Tech Ltd.	8, chemin Campbell Hill Road St. George, NB E5C 3B1	St. George	611218	2004	02	26
611219 N.B. INC.	309, chemin Fox Creek Road Dieppe, NB E1A 7M5	Dieppe	611219	2004	03	02
STEVE ROSS INVESTISSEMENTS INC.	200, chemin Doucet Road Notre-Dame-des-Érables, NB E8R 1Y3	Notre-Dame- des-Érables	611220	2004	03	01
HALF MOON 9J HOLDINGS LTD.	375, route / Highway 710 Codys, NB E4C 1A5	Codys	611222	2004	03	01
Secord Management Services Inc.	3152, route / Highway 121 Apohaqui, NB E5P 1K2	Apohaqui	611224	2004	03	01
Sugar House Inc.	1241, chemin Mgr-Lang Road Saint-Basile, NB E7C 2A6	Saint-Basile	611229	2004	03	02
Gestion C.G.P. Ltée.	550, chemin Canada Road Edmundston, NB E3V 1W4	Edmundston	611230	2004	03	02
611231 NEW BRUNSWICK INC.	7, cour Shawn Court Riverview, NB E1B 3R5	Riverview	611231	2004	03	02
Virtual Autism Clinic Inc.	Enterprise UNB 8, cour Garland Court C.P. / P.O. Box 69000 Fredericton, NB E3B 6C2	Fredericton	611232	2004	03	02
611234 N.B. INC.	52, rue Weldon Street Moncton, NB E1C 5V8	Moncton	611234	2004	03	02
Morrigan Press Inc.	46, rue Weldon Street Moncton, NB E1C 5V8	Moncton	611235	2004	03	02
BINSO LTD.	27, croissant Country Crescent Quispamsis, NB E2E 1T3	Quispamsis	611239	2004	03	02
GORDIOKE KARAOKE INC.	118, rue Chesley Street, app. / Apt. 1 Shediac, NB E4P 1N2	Shediac	611242	2004	03	03
611244 NB Inc.	331, promenade Elmwood Drive, bureau / Suite 4-109 Moncton, NB E1A 7Y1	Moncton	611244	2004	03	03
611245 NB INC.	331, promenade Elmwood Drive, bureau / Suite 4-109 Moncton, NB E1A 7Y1	Moncton	611245	2004	03	03

Dr. Kirk J. Duguay Professional Corporation	114, avenue Paula Avenue Miramichi, NB E1V 3R3	Miramichi	611247	2004	03	02
Investissements H. & A. Ltée / H. & A. Investments Ltd	3927, rue Principale Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1B6	Tracadie-Sheila	611253	2004	03	04
THORNEWOOD LTD.	125, rue Jessica Street Chemin Richibucto Road Fredericton, NB E3A 6S8	Fredericton	611254	2004	03	03
FLEXIWAY PRODUCTS LTD.	120, rue Melissa Street, unité / Unit 3 Chemin Richibucto Road Fredericton, NB E3A 6W1	Fredericton	611255	2004	03	03
ST-ISIDORE RIDO-DECO LTÉE	4024, boulevard Fondateurs Boulevard Saint-Isidore, NB E8M 1G2	Saint-Isidore	611262	2004	03	04
Pro Choice Cleaning Services Inc.	3470, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3E 1A5	Fredericton	611272	2004	03	04
Synomos Inc.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	611273	2004	03	04
DISTRIBUTION PROVINCIAL BANDAG TIRES LTEE	410, rue St-François Street Edmundston, NB E3V 1G6	Edmundston	611276	2004	03	04
TNBJJ RENTALS LTD.	9674, route / Highway 105 Beechwood, NB E7J 1Y1	Beechwood	611277	2004	03	04
RENAISSANCE JEWELLERS INC / BIJOUTERIE RENAISSANCE INC.	Lawrence Blackett 370, rue Goyette Street Big River, NB E2A 6R6	Big River	611278	2004	03	04
G & C FOUNDATION LTD.	3979, route / Highway 535 Cocagne, NB E4R 3G2	Cocagne	611279	2004	03	04
Dre. Karen Desrosiers C.P. Inc.	100, rue Arden Street, bureau / Suite 519 Moncton, NB E1C 4B7	Moncton	611285	2004	03	03
BUILDINGS G.M. INC.	270, avenue Douglas Avenue, bureau / Suite 300 Bathurst, NB E2A 1M9	Bathurst	611295	2004	03	05

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of incorporation issued on January 27, 2004 under the name of “**RANGERS PUB LTD.**”, being corporation #610598, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from “**RANGERS PUB LTD.**” to “**RANGERS SPORTS PUB INC.**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 27 janvier 2004 à « **RANGERS PUB LTD.** », dont le numéro de corporation est 610598, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé de constitution faisant passer la raison sociale de la corporation de « **RANGERS PUB LTD.** » à « **RANGERS SPORTS PUB INC.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
Dr. Philip James Burton Inc.	Bureau / Suite 621 Kings Place 440, rue King Street Fredericton, NB E3B 5B4	Fredericton	Colombie-Britannique / British Columbia	611214	2004	03	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GILLES CORMIER ELECTRIC INC.	033735	2004	03	01
VICTORIA REALTIES INC.	034932	2004	03	01
ATLAS-AXIS INC.	038224	2004	02	25
DISTINCTIVE AUTOBODY & COLLISION CENTER LTD	500209	2004	02	27
L & S HOLDINGS LTD.	513978	2004	03	04
Madore Inspections (Welding) Ltd.	515988	2004	02	26
603644 N.B. Inc.	603644	2004	03	02
COMPTABILITÉ GODIN LIMITÉE	604816	2004	02	27
606480 New Brunswick Inc.	606480	2004	02	26
609891 N.B. LIMITED	609891	2004	02	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
G.W.R. Holdings Ltd.	G. W. R. REALTY LTD.	006853	2004	03	03
Discovery Drill Manufacturer (DDM) Ltd.	J.M.L. CONTRACTING LTD.	031664	2004	02	26
032940 N. B. Ltd.	MARFOR EQUIPMENT LTD.	032940	2004	02	27
E.L. BODY SHOP INC.	E. LEVESQUE TRUCKING LTD.	500679	2004	02	27
K & J HOLDINGS LTD.	610461 N.B. LTD.	610912	2004	03	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Advanced Training & Services Inc.	ADVANCED TRAINING & SERVICES INC. Computer Generated Solutions Canada Ltd. ExamsForFree Inc.	Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	610210	2003	12	31
610461 N.B. LTD.	K & J HOLDINGS LTD. 610461 N.B. LTD.	228, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1G9	Fredericton	610912	2004	03	01
OCEAN HORIZONS HOLDINGS LTD.	OCEAN HORIZONS (CANADA) LTD. OCEAN HORIZONS HOLDINGS LTD.	RR 4 St. George, NB E0G 2Y0	St. George	611184	2004	03	01

Distinctive Autobody & Collision Center Ltd.	RAY'S USED CARS LTD DISTINCTIVE AUTOBODY & COLLISION CENTER LTD	Randy Defazio 100, rue Aspen Street Saint John, NB E2N 3P9	Saint John	611203	2004	02	28
Dr. Andrew Arsenault Professional Corporation	Dr. Andrew Arsenault Professional Corporation DR. JOANNE BRENNAN- MCCARTHY PROFESSIONAL CORPORATION	636, route New Maryland Highway New Maryland, NB E3C 1K1	New Maryland	611208	2004	03	01

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a corrected certificate of amalgamation issued on December 31, 2003 under the name of "Advanced Training & Services Inc.", being corporation #610210, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amalgamation correcting the date of amalgamation from "December 31, 2003" to "January 1, 2004".

Sachez que, relativement au certificat de fusion délivré le 31 décembre 2003 à « Advanced Training & Services Inc. », dont le numéro de corporation est 610210, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la date de fusion du « 31 décembre 2003 » au « 1^{er} janvier 2004 ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
DOWNEAST DISTRIBUTION LIMITED	44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	506245	2004	03	02
Dr. Philip James Burton Inc.	Kings Place, bureau / Suite 621 440, rue King Street Fredericton, NB E3B 5H8	Fredericton	604002	2004	03	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
LELOR and Son Inc.	Saint John	Robert Bowles	514566	2004	02	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
DIESEL POWER SERVICE LTD.	005023	2004	02	27
E. LEVESQUE TRUCKING LTD.	500679	2004	02	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
Evention Technologies, Inc.	Ontario	Charles Bird 111, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1C6	610902	2004	02	26
Pine Acres Limited	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	Sylvio A. LeBlanc 15, rue Alma Street C.P. / P.O. Box 831 Moncton, NB E1C 8N6	611176	2004	02	27
INDUSTRIES DE CÂBLES D'ACIER DISTRIBUTION LTÉE/ WIRE ROPE INDUSTRIES DISTRIBUTION LTD.	Canada	Isabelle C. Moreau 644, rue Main Street, bureau / Suite 502 Moncton, NB E1C 1E2	611209	2004	03	01
Yak Communications (Canada) Inc.	Ontario	Peter R. Forestell 1500-1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	611256	2004	03	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
WARNER BROS. CANADA INC.	WARNER BROS. CANADA INC. WARNER BROS. DISTRIBUTING (CANADA) LIMITED WARNER BROS. DISTRIBUTANT (CANADA) LIMITEE WARNER BROS. ENTERTAINMENT INC.	4576, rue Yonge Street 2 ^e étage / 2 nd Floor North York, ON M2N 6N4	Donald F. MacGowan Clark Drummie 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S3	611134	2004	02	25

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2004 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 2004

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
On Target Archery Club Inc.	50, chemin Michaud Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1L7	Grand-Sault / Grand Falls	610867	2004	02	09
CASP ADULT LITERACY NETWORK INC.	30, rue Hawkins Street Fredericton, NB E3A 1P3	Fredericton	611109	2004	02	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LOCH LOMOND VILLA INC.	010000	2004	02	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Association générale des étudiants et étudiantes du Centre universitaire Saint-Louis-Maillet Inc.	Association générale des étudiantes et étudiants de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston Inc.	000834	2004	02	23
BETHEL FULL GOSPEL FELLOWSHIP INC.	Church of God Maritimes Inc.	001851	2004	02	17
MAISON REFUGE HOUSE, INC.	CENTRE PRIORITÉ JEUNESSE INC./ YOUTH PRIORITY CENTRE INC.	022237	2004	02	25

Partnerships and Business Names Registration Act

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Oppor – TUNE – ity Knocks	Greater Moncton Down Syndrome Society Inc. Société du syndrome de Down du Grand Moncton Inc.	62, croissant Algonquin Crescent Moncton, NB E1G 2C8	610986	2004	03	01
Red Neck's Diagnostic Car Centre	W. Michael J. Vautour	1399, route / Highway 850 Kiersteadville, NB E5T 3L9	611060	2004	03	01
DIGITAL IMPULSE	Nathan Stokes	114, rue Queen Street, unité / Unit 203 Woodstock, NB E7M 2M9	611102	2004	02	23
ACADIA LANDSCAPING	Justin Lavoie	409, rue Paturel Street Shediac, NB E4P 2L2	611104	2004	02	23
L'Hydromassage N.R.J.	Jonathan Roch Noël	167, rue des Peupliers Street Shippagan, NB E8S 1J7	611141	2004	02	24
PENGUIN CONSTRUCTION	Christian Soucy	481, rue Lutz Street Moncton, NB E1C 5H2	611146	2004	02	24
Steeve Lemieux Entreprises	Steeve Lemieux	14, rue Ramsey Street Lincoln, NB E3B 6W9	611172	2004	02	27
PINE ACRES MONCTON	Pine Acres Limited	Sylvio A. LeBlanc 15, rue Alma Street Moncton, NB E1C 8N6	611177	2004	02	27
Beechwood Convenience & Gas Bar	Curtis Morton	10179, route / Highway 105 Beechwood, NB E7J 2A8	611181	2004	03	01

MATTHEWS & COMPANY	WILLIAM J. MATTHEWS P.C.	255, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1E1	611185	2004	03	01
Direct Knowledge	Michael Pellerin	73, allée Savoy Lane Hardwicke, NB E9A 1K8	611206	2004	03	01
Perfect Pools and Landscaping	Kevin Dignam	471, rue Canada Street Fredericton, NB E3A 4A8	611212	2004	03	01
VITALITY – 4 - U	Greg Holmes	96, cour MacLean Court Fredericton, NB E3A 9Y1	611215	2004	03	02
Toys & Joys Erotichome	Kim Lavigne	55, avenue Portledge Avenue, app. / Apt. 3 Moncton, NB E1C 5S6	611223	2004	03	02
CREATIVE LOOP	Kara McCallum	77, promenade Dakota Drive Oromocto, NB E2V 1L3	611228	2004	03	02
Power Pig Productions	Chris McVeigh	1035, promenade Orser Drive Bathurst, NB E2A 4S3	611233	2004	03	02
Timbervale Forestry	Jason Long	491, chemin Bloomfield Ridge Road Sud / South Bloomfield, NB E5N 4Y2	611236	2004	03	02
WHITE BEAR INNOVATIONS	Harry J. Rickard	6415, route / Highway 10 Upper Salmon Creek, NB E4A 1E4	611237	2004	03	03
HM. HOMEOPATHIC MEDICINE	Leah Dumbrava	433, rue Charlotte Street Fredericton, NB E3B 1L9	611246	2004	03	03
Windsor Homes Group	WINDSOR RIDGE MILLWORK INC.	70, avenue McLean Avenue Hartland, NB E7P 1P9	611250	2004	03	03
Jeffrey H. Dixon Properties	Jeffrey H. Dixon	2, promenade Woodside Drive Riverview, NB E1B 4G9	611252	2004	03	04
TRAC PALLMANN	TRAC INDUSTRIES LTD.	626, boulevard Newcastle Boulevard Miramichi, NB E1V 2L3	611257	2004	03	03
Backroom Collectibles	Philip Calvert	25, avenue Frobisher Avenue, app. / Apt. 2 Moncton, NB E1A 5R5	611261	2004	03	04
Salmon Lounge	ST. MARY'S ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION	185, promenade Gabriel Drive Fredericton, NB E3A 2V2	611263	2004	03	04
EAGLE HEAD LOUNGE	ST. MARY'S ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION	185, promenade Gabriel Drive Fredericton, NB E3A 2V2	611264	2004	03	04
TEEPEE LOUNGE	ST. MARY'S ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION	185, promenade Gabriel Drive Fredericton, NB E3A 2V2	611265	2004	03	04
Oral Custom Prosthetics	Gerry Shephard	16, rue Sixth Street Quispamsis, NB E2G 1W3	611280	2004	03	04
CLIPPERMEN'S BARBERSHOP	Troy Ashfield	56, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3W4	611284	2004	03	05
Little Pony Express Delivery	Christian Solomon	168 A, chemin Dunns Crossing Road Fredericton, NB E3B 2A6	611287	2004	03	05
REED DEVELOPMENTS	David Andrew Walsh	5, rue Parr Street Saint Andrews, NB E5B 1K4	611291	2004	03	05
Express Computer Services	Dana Coy	4525, route / Highway 105 Upper Queensbury, NB E6G 1X4	611293	2004	03	05
SCRAPBOOKING PLUS	Nancy Mulherin	162, chemin Caswell Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1A8	611297	2004	03	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Dynamic Solutions	Sheldon Wood	180, promenade Milky Way Drive Hanwell, NB E3C 1M9	346219	2004	03	02
GEORGE INGRAM TRAINING CONSULTANT	George Ingram	7, rue Barker Street Oromocto, NB E2V 2K4	346311	2004	02	27
SHUR-GAIN FEEDS 'nNEEDS	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	346345	2004	02	27
Global Textile Good Clothing	Sharon MacDonald	Centre commercial de Chatham / Chatham Shopping Centre 2, rue Johnson Street Chatham, NB E1N 3A5	346443	2004	02	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
BURLINGTON OCEAN SERVICES	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	332717	2004	03	01
PaveCare Services (2002)	2129, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 7J4	603379	2004	03	05
G & C FOUNDATION	3979, route / Highway 535 Cocagne, NB E4R 3G2	610421	2004	03	04
Life Choices Enterprises	30, chemin Hampton Road Rothesay, NB E2E 5L2	611032	2004	02	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Life Choices Enterprises	Debbie Rathwell Charlie Harling	30, chemin Hampton Road Rothesay, NB E2E 5L2	611217	2004	02	26
ABC RANCH	Kirk Brewer Laura Brewer	1280, Route / Highway 105 Douglas, NB E3A 7K2	611227	2004	03	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
CLIPPERMEN'S BARBERSHOP	56, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3W4	338626	2004	03	05

Municipal Capital Borrowing Act

NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Tuesday April 13, 2004 at 2:00 p.m., Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

Time	Municipality	Purpose	Amount
2:05 p.m.	Edmundston	General Government Services	
		Parking Garage - Phase 3	\$230,000
		Roof Repairs - Sacré-Coeur Golden Age Club	\$10,000
		Protective Services	
		Police	\$57,000
		Environmental Development Services	
		Beautification Program	\$20,000
		Signs for Municipal Properties	\$100,000
		Extension to Industrial Park	\$122,000
		Recreation and Cultural Services	
		Exhibition Centre	\$25,000
		Library-Mgr W.J. Conway	\$20,000
		Equipment	\$15,000
		Parks	\$25,000
		Skateboard Park	\$15,000
		Lights-Soccer Field	\$15,000
		Stage - Foire Brayonne	\$20,000
		Artists Place	\$10,000
		Transportation Services	
		Paving	\$400,000
		Aubut Street	\$393,000
		Municipal Garage	\$18,000
		Traffic Lights and Signage	\$20,000
		Storm Sewers	\$365,000
		Equipment	\$60,000
		Retaining Wall	\$25,000
		Boucher Bridge - Stairs	\$25,000
		Sidewalks	\$10,000
		TOTAL GENERAL FUND	\$2,000,000
		Electric Fund	
		Equipment	\$955,000
		1 ^{er} lac Dam - upgrading	\$300,000
		TOTAL ELECTRIC FUND	\$1,255,000

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Avis est donné par les présentes que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - le mardi 13 avril 2004, à 14 h, à la salle de conférence du troisième étage de Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre la demande des municipalités suivantes concernant l'autorisation d'emprunter pour des dépenses de capital :

Heure	Municipalité	But	Montant
14 h 05	Edmundston	Administration générale	
		Garage de stationnement - Phase 3	230 000 \$
		Réparations du toit - Club d'âge d'or du Sacré-Coeur	10 000 \$
		Services de protection	
		Police	57 000 \$
		Services d'urbanisme	
		Programme d'embellissement	20 000 \$
		Signalisation des propriétés municipales	100 000 \$
		Extension du parc industriel	122 000 \$
		Services récréatifs et culturels	
		Centre d'exposition	25 000 \$
		Bibliothèque	
		Mgr-W.-J.-Conway	20 000 \$
		Matériel	15 000 \$
		Parcs	25 000 \$
		Planchodrome	15 000 \$
		Éclairage - terrain de soccer	15 000 \$
		Estrade - Foire brayonne	20 000 \$
		Place des artistes	10 000 \$
		Services relatifs aux transports	
		Asphaltage	400 000 \$
		Rue Aubut	393 000 \$
		Garage municipal	18 000 \$
		Feux de signalisation et signalisation	20 000 \$
		Égouts pluviaux	365 000 \$
		Matériel	60 000 \$
		Mur de soutènement	25 000 \$
		Pont Boucher - Escaliers	25 000 \$
		Trottoirs	10 000 \$
		TOTAL - FONDS GÉNÉRAL	2 000 000 \$
		Fonds d'électricité	
		Équipement	955 000 \$
		Barrage du 1 ^{er} lac - réfection	300 000 \$
		TOTAL - FONDS DES SERVICES D'ÉLECTRICITÉ	1 255 000 \$

	Environmental Health Services			Services d'hygiène environnementale	
	Equipment	\$390,000		Matériel	390 000 \$
	Water and Sewerage System Upgrade	<u>\$742,000</u>		Réfection du réseau d'eau et des eaux usées	<u>742 000 \$</u>
	TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES	<u>\$1,132,000</u>		TOTAL - SERVICES D'HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE	<u>1 132 000 \$</u>
	TOTAL	<u><u>\$4,387,000</u></u>		TOTAL	<u><u>4 387 000 \$</u></u>
2:15 p.m.	Quispamsis	Environmental Health Services	14 h 15	Quispamsis	Services d'hygiène environnementale
		Infrastructure - Sewerage Equipment			Infrastructure - Eaux usées
		\$2,100,000			2 100 000 \$
		\$45,000			45 000 \$
		\$45,000			45 000 \$
		\$10,000			10 000 \$
		Ridgewood Park Water System			Réseau d'eau du parc
		<u>\$100,000</u>			<u>100 000 \$</u>
		TOTAL			TOTAL
		<u><u>\$2,300,000</u></u>			<u><u>2 300 000 \$</u></u>
2:25 p.m.	Belledune	Transportation Services	14 h 15	Belledune	Services relatifs aux transports
		Street Reconstruction			Réfection de rue
		\$700,000			700 000 \$
2:35 p.m.	Fredericton	Recreation and Cultural Services	14 h 35	Fredericton	Services récréatifs et culturels
		Loan Guarantee-Killarney Lake Rotary Lodge			Garantie de prêt-Pavillon Rotary du lac Killarney
		\$500,000			500 000 \$
		\$85,000			85 000 \$
		Zamboni-Ice Resurfacer			Resurfaceuse - Zamboni
		General Government Services			Services d'administration générale
		Purchase of Building			Achat d'un bâtiment
		\$500,000			500 000 \$
		Environmental Development Services			Services d'urbanisme
		Development of Commercial Parkway			Développement de la promenade commerciale
		\$1,625,000			1 625 000 \$
		Transportation Services			Services relatifs aux transports
		Paving			Asphaltage
		\$200,000			200 000 \$
		Sidewalk			Trottoirs
		\$125,000			125 000 \$
		TOTAL			TOTAL
		<u><u>\$3,035,000</u></u>			<u><u>3 035 000 \$</u></u>
2:45 p.m.	Bertrand	Transportation Services	2:45 p.m.	Bertrand	Services relatifs aux transports
		Paving-Infrastructure			Asphaltage-Infrastructure
		\$215,000			215 000 \$
		Paving miscellaneous streets			Construction et asphaltage des rues
		\$50,000			50 000 \$
		TOTAL			TOTAL
		<u><u>\$265,000</u></u>			<u><u>265 000 \$</u></u>
2:55 p.m.	Petit-Rocher	Recreation and Cultural Services	14 h 55	Petit-Rocher	Services récréatifs et culturels
		Park			Parc
		\$16,000			16 000 \$
		Arena			Aréna
		\$20,000			20 000 \$
		Transportation Services			Services relatifs aux transports
		Equipment			Matériel
		\$44,000			44 000 \$
		Protective Services			Services de protection
		Upgrade Fire Hall			Réfection du poste d'incendie
		\$20,000			20 000 \$
		TOTAL GENERAL FUND			TOTAL - FONDS GÉNÉRAL
		<u>\$100,000</u>			<u>100 000 \$</u>
		Environmental Health Services			Services d'hygiène environnementale
		Land Purchase			Achat de terrain
		\$35,000			35 000 \$
		TOTAL			TOTAL
		<u><u>\$135,000</u></u>			<u><u>135 000 \$</u></u>
3:05 p.m.	Grand Bay-Westfield	Transportation Services	15 h 05	Grand Bay-Westfield	Services relatifs aux transports
		Street Improvements			Renouvellement de la surface des rues
		\$60,000			60 000 \$
		Storm Sewers			Réseau d'égouts pluviaux
		\$73,000			73 000 \$
		Traffic Lights			Feux de signalisation
		\$30,000			30 000 \$
		Equipment			Matériel
		\$90,000			90 000 \$
		Recreation and Cultural Services			Services récréatifs et culturels
		Land Acquisition			Acquisition de terrain
		\$45,000			45 000 \$
		Protective Services			Services de protection
		Water Source for Fire Hydrant			Source d'eau pour borne d'incendie
		\$52,000			52 000 \$
		TOTAL			TOTAL
		<u><u>\$350,000</u></u>			<u><u>350 000 \$</u></u>

3:15 p.m.	Sussex	Protective Services Fire Pumper Transportation Services Storm Drainage Improvements Street Improvement TOTAL	\$400,000 \$184,000 \$182,000 <u>\$766,000</u>	15 h 15	Sussex	Services de protection Pompe à incendie Services relatifs aux transports Améliorations du réseau de drain des égouts pluviaux Réfection des rues TOTAL	400 000 \$ 184 000 \$ 182 000 \$ <u>766 000 \$</u>
3:25 p.m.	Blacks Harbour	Environmental Health Services Water Treatment Plant Extension	\$77,000	15 h 25	Blacks Harbour	Services d'hygiène environnementale Prolongement de la station de traitement des eaux	77 000 \$
3:35 p.m.	Hillsborough	Environmental Health Services Infrastructure - water	\$427,000	15 h 35	Hillsborough	Services d'hygiène environnementale Infrastructure - eau	427 000 \$
3:45 p.m.	Saint-André	Environmental Health Services Water Well	\$300,000	15 h 45	Saint-André	Services d'hygiène environnementale Puits additionnel	300 000 \$
3:55 p.m.	Neguac	Recreation and Cultural Services Loan Guarantee - Sportplex	\$200,000	15 h 55	Neguac	Services récréatifs et culturels Garantie de prêt-Sportplex	200 000 \$

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) (506) 634-8037.

Les objections à ces demandes peuvent être soumises à la Commission par écrit ou à l'audience - Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, Télécopieur : 457-4991, Téléphone : 453-2154

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au (506) 634-8037 (ATS).

Department of Supply and Services

NOTICE OF TENDER FOR SURPLUS PROPERTY

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following properties:

SAINT JOHN COUNTY

Former Nelson G. MacDonald Property, 149 Durham Street, Saint John, Saint John County, N.B. The property consists of a parcel of land containing approximately two-hundred seventy-eight (278) sq. m. (3,000 sq. ft.), improved with a 2-unit, two-storey building containing approximately 128 sq. m. (1,378 sq. ft.) ground floor area. PID 374827; PAN 1652850. Registration Information- Transfer of Administration and Control document registered in the Saint John County Registry Office on December 13, 2002 as Number 15556864. In 2002 an oil spill was discovered on this property. The Province had the property de-contaminated to meet current environmental guidelines. A record of site condition can be made available to the successful purchaser. For inspection contact the Department of Supply and Services' Saint John Office at (506) 658-2416. An estimated value of \$20,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 05-L0012** on all communications.

Former 021765 N.B. Ltd. Property, off Saint John Throughway, Saint John County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately three thousand nine hundred (3,900) sq. m., (41,981 sq. ft.). PID 55066278, PAN 4296417. Registration Information -Transfer of Administration and Control document, registered in the Saint John County Registry Office on December 13, 2002, as Num-

Ministère de l'Approvisionnement et des Services

AVIS D'APPEL D'OFFRES POUR LA VENTE DE BIENS EXCÉDENTAIRES

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens immobiliers suivants :

COMTÉ DE SAINT JOHN

Ancien bien de Nelson G. MacDonald, 149, rue Durham, Saint John, comté de Saint John, (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'une superficie d'environ deux cent soixante-dix-huit (278) mètres carrés (3 000 pieds carrés) et comporte un bâtiment de deux unités à deux étages d'une superficie d'environ 128 mètres carrés (1 378 pieds carrés) au rez-de-chaussée. NID 374827; n° de compte 1652850. Renseignement sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John le 13 décembre 2002, sous le numéro 15556864. En 2002, on y a découvert un déversement d'hydrocarbures. Le gouvernement provincial a fait décontaminer le terrain pour se conformer aux directives environnementales courantes. L'acheteur du bien peut obtenir le dossier de décontamination du terrain. Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Saint John du ministère de l'Approvisionnement et des Services au (506) 658 2416. La valeur du bien est estimée à 20 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 05-L0012** dans toutes les communications.

Ancien bien de 021765 N.B. Ltd., situé à l'écart de la route de transit de Saint John, comté de Saint John, (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'une superficie d'environ trois mille neuf cent (3 900) mètres carrés (41 981 pieds carrés). NID 55066278; n° de compte 4296417. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement

ber 15556872. **As this parcel of land is landlocked, the eventual owner will be responsible for securing an access.** An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 05-L0013** on all communications.

TENDERS MUST:

- Be signed, and indicate “**Tender No. 05-L00__**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance” in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 05-L00__**” and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., April 19, 2004.**

All surplus property is sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., April 19, 2004**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, e-mail: stephen.leblanc@gnb.ca, or on the Internet at:

<http://www.gnb.ca/2221/>.

**HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES**

Notices of Sale

To: Myles Blair Chown, of 16 Elm Street, in the Town of Sussex, in the County of Kings and Province of New Brunswick and Shelly Anne Chown, of 16 Elm Street, in the Town of Sussex, in the County of Kings and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 16 Elm Street, in the Town of Sussex, in the County of Kings and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 15th day of April, 2004, at 11:00 a.m., at the Town Hall in Sussex, 524 Main Street, Sussex, New Brunswick. See advertisement in the *Kings County Record*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

du comté de Saint John le 13 décembre 2002, sous le numéro 15556872. **Comme il s'agit d'une parcelle de terre enclavée, l'acheteur éventuel devra s'occuper d'en obtenir l'accès.** La valeur du bien est estimée à 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 05-L0013** dans toutes les communications.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention **appel d'offres n° 05-L00__**.
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées **d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au “ministre des Finances” et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.**

Être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **appel d'offres n° 05-L00__** et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 19 avril 2004.**

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l'enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation et d'enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L'ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 19 avril 2004**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506 453-2221, par courriel à l'adresse :

stephen.leblanc@gnb.ca ou dans l'Internet à :

<http://www.gnb.ca/2221/>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
DALE GRAHAM**

Avis de vente

Destinataires : Myles Blair Chown, 16, rue Elm, ville de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, et Shelly Anne Chown, 16, rue Elm, ville de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 16, rue Elm, ville de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 15 avril 2004, à 11 h, à l'hôtel de ville de Sussex, 524, rue Main, Sussex (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Kings County Record*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Daniel Boudreau, of 490 King George Highway, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 487 Acadie Street, in Dunlop, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 14th day of April, 2004, at 11:30 a.m., at the Court House in Bathurst, at 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick. See advertisement in *The Northern Light*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Daniel Boudreau, 490, route King George, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 487, rue de l'Acadie, Dunlop, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 14 avril 2004, à 11 h 30, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Northern Light*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

TO: Pierre Cormier and Diane LePage, Mortgagors and owners of the equity of redemption; **La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Ltée**, Mortgagee and holder of the First Mortgage; and to all others whom it may concern.

NOTICE is hereby given that under the terms of a Mortgage dated the 21st day of June, 2000 and filed in the Westmorland County Registry Office on the 6th day of July, 2000, as Number 11172773, in Book 3077, commencing at Page 203, and made between Pierre Cormier and Diane LePage as Mortgagors and La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Ltée as the Mortgagee, and under the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, there will for the purpose of obtaining reimbursement of the loan guaranteed by the Mortgage, default having been made in the payment of same, be sold at public auction at the Shediac Town Hall, County of Westmorland, in Shediac, New Brunswick, on the 15th day of April, 2004, at 11:00 a.m., local time, the properties situate at 1092 Route 945, Saint-André-LeBlanc, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

INCLUDING all the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any way appertaining.

FURTHER NOTICE is hereby given that if sufficient offer of purchase is not received at the auction, the land will be withdrawn from the sale and be disposed of by private contract without further notice.

DATED at the Town of Dieppe, in the County of Westmorland, New Brunswick, this 2nd day of March, 2004.

Shaaron A. Gionet, Solicitor for the Mortgagee, La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Ltée

DESTINATAIRE : Pierre Cormier et Diane LePage, débiteurs hypothécaires et propriétaire du droit de rachat; **La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Ltée**, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel.

SACHEZ qu'en vertu d'un acte d'hypothèque daté du 21 juin 2000 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 6 juillet 2000, sous le numéro 11172773, dans le registre 3077, à la page 203 et suivantes, et passé entre Pierre Cormier et Diane LePage à titre de débiteurs hypothécaires et La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Ltée à titre de créancière hypothécaire, et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, dans le but d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'acte d'hypothèque par suite du défaut de paiement, seront vendus aux enchères à l'hôtel de ville de Shediac, comté de Westmorland, à Shediac, au Nouveau-Brunswick, le 15 avril 2004, à 11 heures, heure locale, les biens-fonds situés à 1092, route 945, Saint-André-LeBlanc, Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

Y COMPRIS tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

SACHEZ AUSSI qu'à défaut d'une offre d'achat suffisante à la vente aux enchères, l'offre de vente sera retirée et la vente aura lieu par contrat privé sans autre préavis.

FAIT à la ville de Dieppe, comté de Westmorland, au Nouveau-Brunswick, le 2^e jour de mars 2004.

Shaaron A. Gionet, avocate de la créancière hypothécaire, La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Ltée

To: Shaine Tyler Guitard, of 33 Morse Street, St. Margarets, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 33 Morse Street, in St. Margarets, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 29th day of April, 2004, at 11:30 a.m., at the Miramichi Court House, at 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Shaine Tyler Guitard, 33, rue Morse, St. Margarets, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 33, rue Morse, St. Margarets, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 29 avril 2004, à 11 h 30, au palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Edna Lora Cox, of 28 Heritage Road, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick and James Brant Cox, of 50 John Street, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 50 John Street, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 29th day of April, 2004, at 11:00 a.m., at the Miramichi Court House, at 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Edna Lora Cox, 28, chemin Heritage, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et James Brant Cox, 50, rue John, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 50, rue John, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 29 avril 2004, à 11 h, au palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Wayne Joseph Stillman, of 95 Broadway Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 95 Broadway Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 30th day of April, 2004, at 10:00 a.m., in the lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Wayne Joseph Stillman, 95, rue Broadway, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 95, rue Broadway, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 30 avril 2004, à 10 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Emery J. Drisdelle, of 960 St. George Boulevard, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, and Brenda Rafuse, of 6 Lawson Avenue, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 6 Lawson Avenue, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 30th day of April, 2004, at 11:00 a.m., at the Town Hall in Riverview, 30 Honour House Court, Riverview, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Emery J. Drisdelle, 960, boulevard St. George, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et Brenda Rafuse, 6, avenue Lawson, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 6, avenue Lawson, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 30 avril 2004, à 11 h, à l'hôtel de ville de Riverview, 30, cour Honour House, Riverview (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca